
Maria José Camões (coord.), *Imagotipos literários: Processos de (Des)configuração na Imagologia Literária*, Coimbra, Centro de Literatura Portuguesa, 2011, 293 pp.

M^a Jesús Fernández García
Universidad de Extremadura
mjesusfg.merida@gmail.com

No han sido hasta el momento muy frecuentes en el medio académico español y portugués los estudios crítico-literarios desde la perspectiva imagológica, a pesar de que la Imagología como disciplina ligada a la Literatura Comparada ha conocido un importante desarrollo desde que Hugo Dyerink le diera una nueva formulación en los años 60, después seguida, matizada y completada por autores como Joep Leerssen o Manfred Beller, sin olvidar en Francia los trabajos pioneros de Daniel-Henry Pageaux o los más recientes de Jean Marc Moura. El artículo que abre este volumen, debido a la coordinadora de la obra, Maria João Simões, ofrece un esclarecedor resumen de dichas escuelas y de las diversas líneas de trabajo que se dedican hoy en Europa a la Imagología Literaria, con referencia al seguimiento que este dominio de investigación ha tenido entre investigadores portugueses y brasileños. Como señala Maria João Simões, la Imagología interroga a los textos literarios sobre la imagen que construyen del otro, obligándonos a pensar sobre la “estranheza e o estrangeiro” como constructo histórico e invitándonos a leer las representaciones que en ellos circulan como componentes complejos de nuestro imaginario sobre el otro y sobre nosotros mismos. La autora traza un recorrido por los diversos afluentes que se cruzan en esta corriente de indagación sobre las imágenes, desde los postulados filosóficos (con referencia a las reflexiones sobre identidad y alteridad de Emmanuel Levinas) hasta la psicología social y la indagación en la estereotipia, pasando por la contribución de la Lingüística del texto y de los Estudios Culturales, para desembocar en un terreno propio para la investigación en Imagología: los imagotipos como “representação heterogénea e

aglutinante”, esencialmente compleja, cambiante, dialógica y relacional entre la auto-imagen y la hetero-imagen.

En el origen de esta obra se encuentra un proyecto de investigación dirigido por Maria João Simões, profesora de la Facultad de Letras de la Universidad de Coimbra e investigadora del Centro de Literatura de dicha universidad, que reunió a un conjunto diverso y variado de investigadores “desafiándolos” (p. 13) a trabajar en torno a cuestiones pertenecientes al ámbito de estudio de la Imagología: imágenes del otro, representación de las relaciones entre identidad y alteridad, figuraciones estereotipadas, etc.

El volumen reúne una decena de trabajos, además del artículo inicial, de los cuales los dos primeros son colaboraciones de investigadores invitados y el resto de los miembros del proyecto de investigación. Esta distinción entre invitados y equipo subraya, en el caso del primer colaborador, la incorporación de un trabajo que no pertenece al ámbito de los estudios literarios y que confirma, por ello, la vocación multidisciplinar con que se enriquece la perspectiva imagológica. En el capítulo de Joaquim Pires Valentim, la noción de representación es abordada desde la perspectiva de la psicología social, ofreciendo los resultados de una encuesta realizada a estudiantes portugueses y africanos cuyos resultados cuestiona el lusotropicalismo como representación social y su vigencia en la sociedad portuguesa al cotejar las imágenes cruzadas entre estos colectivos.

El resto de los trabajos focalizan en todos los casos textos literarios, si bien atendiendo a problemáticas diversas: desde la tensión entre literatura regional y universal en el sistema literario brasileño y su formulación en la producción de João Simões Lopes Neto y Graciliano Ramos a través del tipo del gaucho, estudiada por João Luis Pereira Ourique, pasando por la construcción literaria del multiculturalismo de la Luanda del siglo XVII, vista por el narrador, esclavo de raza negra de un patrón holandés, en la novela *A Gloriosa Família* de Pepetela que analiza Maria do Rosário Cunha, hasta el análisis del imagotipo del otro africano en novelas sobre la Guerra Colonial de Lúcia Jorge (*A Costa dos Murmúrios*) e Teolinda Gersão (*A Árvore das Palavras*) para explorar las formas de esta representación a través de los personajes que afirman o desmienten los estereotipos sobre la raza negra. En unos casos, como este último, se focaliza la construcción de la heteroimagen; en otros, se pretende una aproximación a la autoimagen, como en el trabajo de Cristina Mello sobre la novela *O Senhor Ventura* de Miguel Torga, en que la experiencia del viaje

enfrenta al protagonista a la maleabilidad de su propia identidad cultural portuguesa; y en otros, ambos procesos son tenidos en cuenta, como hace Maria João Simões, al focalizar el choque cultural que se presenta en novelas como *O Vento Assobiando nas Gruas* de Lúcia Jorge e *O Apocalipse dos Trabalhadores* de Valter Hugo Mãe, en que los personajes portugueses son confrontados con la inmigración africana y eslava respectivamente, dando cada uno una respuesta diferente al nuevo retrato multicultural de la sociedad portuguesa. También encontramos frente a frente auto-imagen y hetero-imagen en el trabajo de Lola Geraldine Xavier, quien analiza dos novelas que representan miradas cruzadas sobre el mismo acontecimiento, la Guerra Colonial, de dos autores que fueron testigos directos en campos opuestos: *Mayombe* de Pepetela y *Autópsia de um Mar de Ruínas* de João de Melo.

La variedad en los estudios alcanza también a la procedencia geográfica, cultural y lingüística de los textos literarios seleccionados. Así, el trabajo de João da Costa Domingues nos aproxima a la narrativa del francés T.B. Jelloun al analizar la construcción de la auto-imagen que el narrador de *Les raisins de la Galère*, inmigrante magrebí, construye del extranjero árabe en la sociedad francesa contemporánea, mientras que Alberto Sismondini considera la novela de Sélim Nassib, *Clandestin*, un ejemplo claro de Bildungsroman donde se nos muestra el proceso de aprendizaje y el descubrimiento de la alteridad de un joven judío inserto en el contexto multiétnico del Líbano. Por su parte, Alexia Dotras Bravo indaga en la representación que de lo portugués aparece en la obra *Resistência* de la escritora gallega Rosa Aneiros, partiendo de que esta visión del país luso estuvo tradicionalmente marcada por la idealización, como medio para reforzar la propia identidad gallega diferenciándola del bloque castellano.

La Imagología literaria ofrece, como vemos, una vía extraordinariamente fértil para la exploración de los textos, revitalizando en gran medida los estudios literarios comparatistas e impulsándolos en una dirección interdisciplinar que convoca a la sociología, la psicología social o la filosofía. Esta obra surge como pionera en el ámbito ibérico, donde la Imagología tiene aún que ofrecer muchos resultados y lecturas, especialmente en lo que se refiere a las imágenes entre los vecinos ibéricos y más allá de las fronteras peninsulares y europeas, hacia América y África. Los estudios sobre relaciones literarias luso-españolas, con una tradición mucho

más amplia y asentada entre estudiosos de uno y otro país, pueden ser muy bien punto de partida para incorporar una perspectiva imagológica a la investigación literaria comparatista, al mismo tiempo renovadora y atrayente para nuevas generaciones de investigadores más inclinados hacia los problemas que proponen los Estudios Culturales. Un libro imprescindible, por lo tanto, para aquellos interesados en una lectura del discurso literario en cuanto que vehículo de imatipos, tanto por la base teórica propuesta como por los estudios de caso que se nos ofrecen.
